



# Gazeta Powiatowa

powiatu świętochłowickiego.

Świętochłowice, dnia 21-go września 1929 r.

Wychodzi co sobotę. Redaktor: Siwy, dyrektor biur, Wydział Powiatowy Świętochłowice.  
Telefon: Król. Huta 1605, 1611, 1612, 1646, 1647; Katowice 99.

## Treść:

1. ogłoszenie dot: zamknięcia szosy Król.—Huta—Łagiewniki.
2. Komunikaty.
3. Inzeraty.
4. Sprawozdanie dot: Epidemji duru brzuszego.

## DZIAŁ URZĘDOWY

1.

### Ogłoszenie

Z powodu naprawy szosy Król-Huta—Łagiewniki—Granica, zamykam takową dla wszelkiego ruchu kołowego na przeciąg 10 dni od dnia 16. września br. od kopalni „Pole—Północne” do Granicy.

Objazd do Bytomia nastąpić może z Król-Huty przez Piaszniki, Łagiewniki, na przejście graniczne Łagiewniki „Reden”

**Naczelnik Urzędu Okręgowego.**

(Olszowski)

## ✱ KOMUNIKATY ✱

2.

### Starostwo.

Lokalne Komitety Niesienia Pomocy Wileńszczyźnie zebrały dodatkowo na powyższy cel kwotę 1334 zł 55 gr, którą przekazały na konto P. K. O. Katowice 306 350.

Ogółem na cel niesienia pomocy Wileńszczyźnie złożono w powiecie świętochłowickim kwotę 19704 zł 06 gr.

Powiatowa Komisja do badania cen na posiedzeniu z dnia 18. 9. 29 r. ustaliła następujące ceny orientacyjne w detalu:

chleb	1 kg	46 groszy
mąka żytnia 70%	1 kg	47 „
masło I gatunku	1 kg	7,40 zł.

### Ze szkoły rolniczej w Tarn. Górach.

Wpisy do szkoły rolniczej rozpoczną się dn. 20. września br. Na kurs I-szy przyjmowani będą uczniowie z ukończoną szkołą powszechną, którzy wykażą się przynajmniej jednoroczną praktyką rolniczą w gospodarstwie ojca lub innym i którzy ukończyli 16-ty rok życia.

Do zapisu należy przynieść ostatnie świadectwo szkolne, świadectwo moralności, metrykę i zezwolenie ojca. Nauka rozpocznie się dn. 4. listopada i trwać będzie do końca marca 1931 r. Wpisowe wynosi 10 zł, zaś opłata za cały kurs 40 zł.

Na żądanie Dyrekcja szkoły udziela bliższych informacji i wysyła prospekty.

Przedsiębiorstwo WYROBÓW Cementowych

# JAN STĘPIEN

Szarlej, ul. Piekarska 1.



Rury do kanalizacji  
plyty chodnikowe  
bortniki i słupy.



**Ceny przystępne**  
**Dostawa natychmiast.**

## „DEKORANT“

Zakład malarski i Lakiernia

*Wykonuje*  
*wszelkie prace w zakresie*  
*malarstwa wchodzące*  
*Lakierowanie powozów*  
*i samochodów.*

*Odnawianie wszelkich*  
*mebli pokojowych i biu-*  
*rowych.*

**E. PIELA**

Wielkie Hajduki, ul. Rawy 2

## Alojzy Barczyk

Mistrz rzeźnicki

Szarlej, ul. Szkolna / Tel. 80.



**Poleca swoje najlepsze wyroby**

## Paweł Wojcik

Mistrz piekarski

Szarlej, ul. 3-go Maja Nr. 31



Poleca swoje najlepsze wyroby:  
pieczywa, ciastka i pierniki.



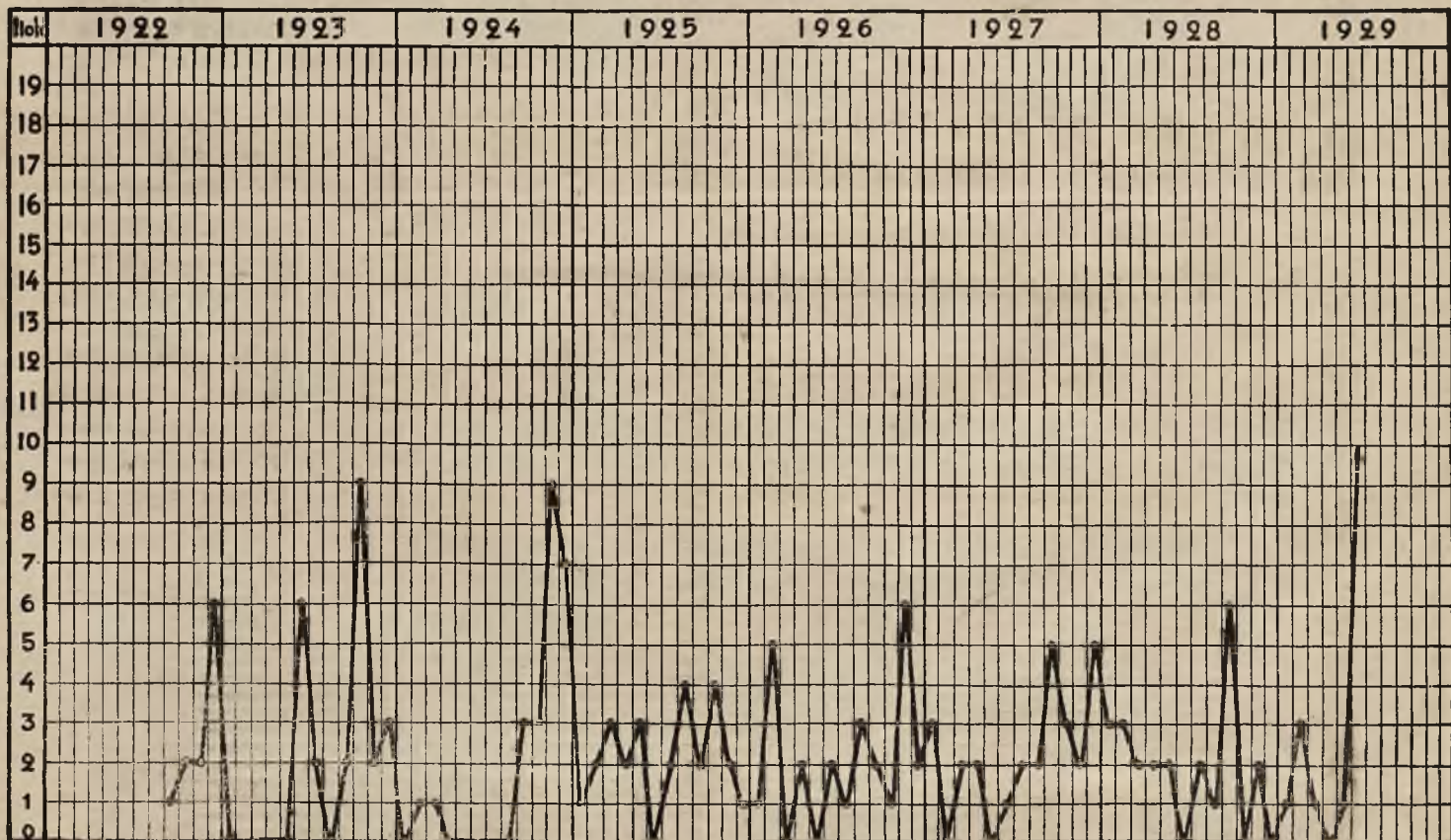
**Parowa piekarnia.**

# Epidemia duru brzuszego w pow. świętochłowskim w r. 1929.

Przebieg epidemii duru brzuszego w miesiącach czerwiec-sierpień w roku 1929 w powiecie świętochłowskim ze względu na swoje źródło ciekawe, charakterystyczny przebieg i energiczną przeciwalkę, zasługuje na to, aby epidemję tą opisać w sposób szerszy i więcej wyczerpujący.

W powiecie świętochłowskim poza niewielką epidemją czerwonki, w latach 1922-1924. nie pojawiały się za czasów polskich choroby zakaźne w formie nagminnej, w szczególności zaś dur brzuszny pojawiał się tylko w przypadkach sporadycznych, przeważnie w miesiącach letnich nie

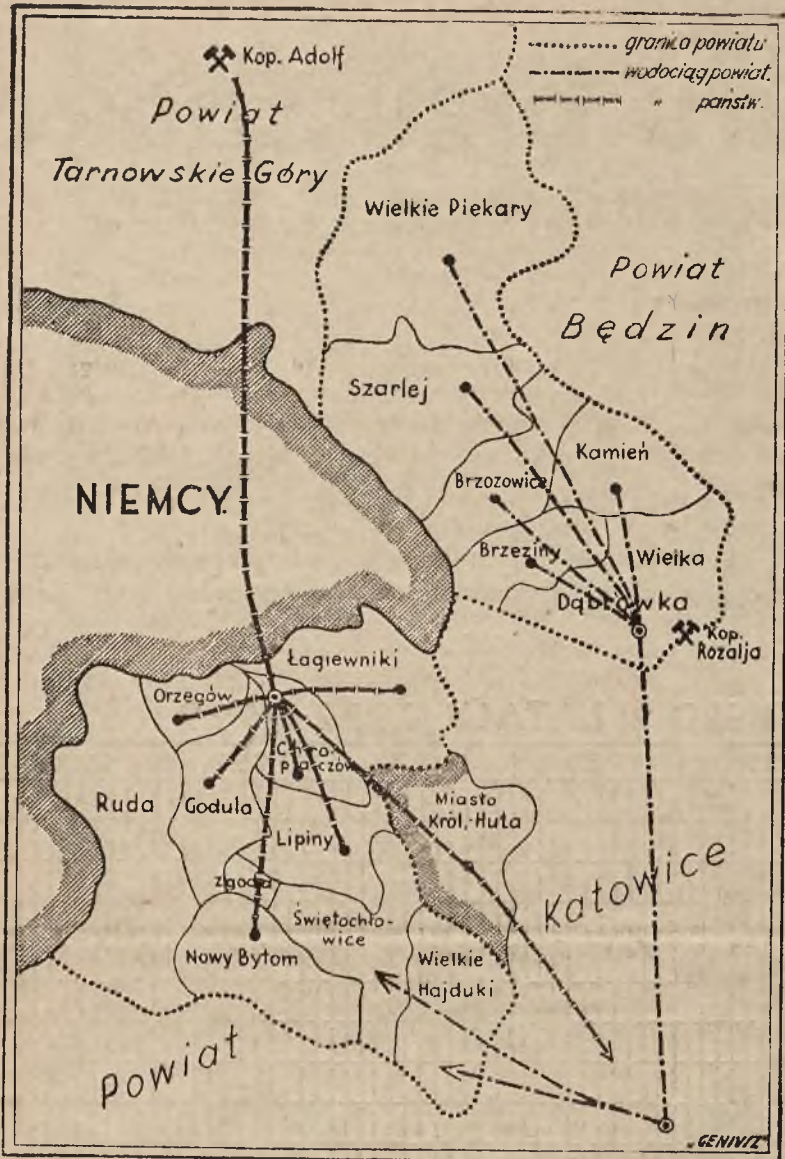
## PRZEBIEG DURU BRZUSZNEGO w LATACH 1922-1929



przybierając nigdy większego natężenia. Według poniżej umieszczonej krzywej przebiegu duru za lata 1922-1929. widzimy że dur brzuszny prawie nigdy nie wygasał, a w czerwcu 1929 przybrał rozmiary epidemji, która zlokalizowała się w dwóch sąsiadujących ze sobą gminach, w Świętochłowi-

cach z kolonją Zgoda i w Nowym Bytomiu.

Aby zrozumieć sposób szerzenia się epidemji duru brzuszego w powiecie i aby wyjaśnić sposób przeprowadzonej z nim walki, muszę choć pobieżnie podać charakterystykę powiatu:

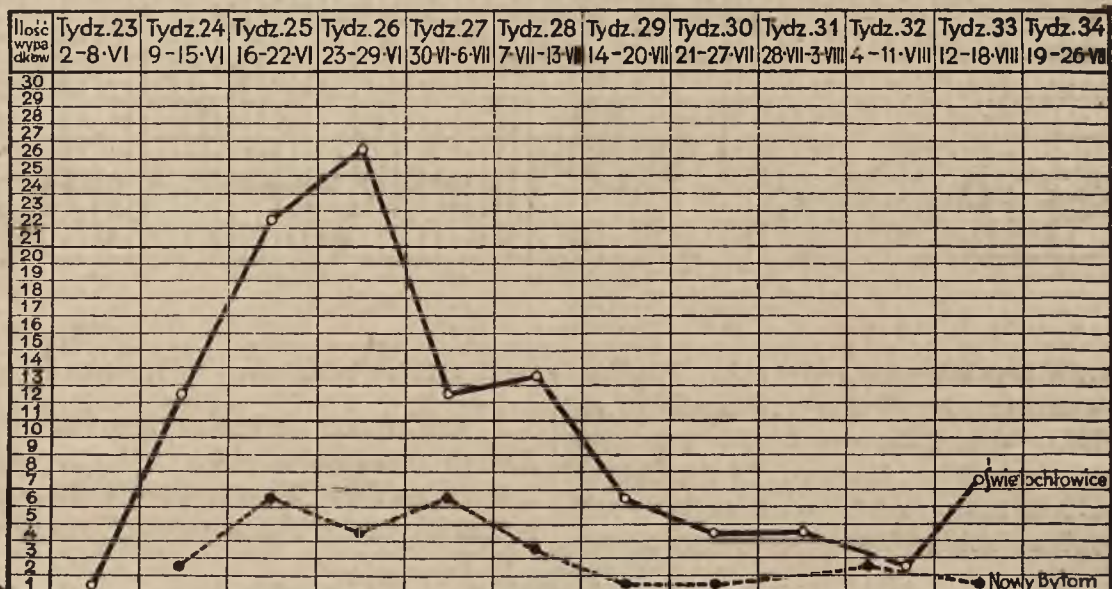


Powiat świętochłowicki, jako część województwa śląskiego, jest powiatem nadgranicznym, wykrojonym z dawnego powiatu bytomskiego, skutkiem czego podzielony jest na dwie odrębne części północno-wschodnią i południowo-zachodnią. Jest to powiat terytorjalnie najmniejszy w Polsce, bo obejmuje tylko 81 kil. kw, jest on natomiast sto sunkowo najgęściej zaludniony, bo na tej małej przestrzeni zamieszkuje 215,000 osób, tak, że na 1 km. kw. wypada 2,643 osoby. Powiat świętochłowicki nosi charakter par excellence przemysłowy, a jedynie północno-wschodnia część jest więcej rolnicza, chociaż i tutaj znajdują się najbogatsze w Europie kopalnie rud, ołowiu i cynku. Przemysł górniczo-hutniczy koncentruje się w części południowo-zachodniej, gdzie istnieje kilkanaście kopalń węgla, hut cynkowych, żelaza, koksowni, fabryk chemicznych i t. d.

Wszystkich gmin w powiecie jest 16; miasta żadnego w ścisłym tego słowa zna czeniu niema, choć poszczególne gminy wykazują ilości mieszkań. do 30,000. Są to przeważnie osiedla dość zasobne, w gospodarce swej samorządowej dużą wagę kładące na urządzenia higieniczne, tak że do 60% są skanalizowane, zabrukowane i zaopatrzone całkowicie w wodociągi, a nieliczne tylko studnie są potrójnej proweniencji. Przeważną część powiatu pokrywa sieć wodociągu państwowego, któ-

spotkać jeszcze tylko można w rolniczej części powiatu. Wodociągi zaopatrujące powiat w wodę,

**PRZEBIEG DURU BRZUSZNEGO w ROKU 1929 w POWIECIE ŚWIĘTOCHŁOWICKIM**



rego zbiorniki wody znajdują się w powiecie tarnowsko-górskim, w starej kopalni „Adolf“, skąd potężne rurociągi przebiegają przez teren niemiecki do wieży ciśnienia, tuż na granicy państwowej w Chropaczowie, gdzie woda stoi pod ścisłym dozorem bakterjologicznym. Drugi wodociąg, powiatowy, ze źródłami w nieczynnej kopalni „Rozalji“, w północno-wschodniej części powiatu, prowadzi swe wody w przeważnej ilości na teren sąsiedniego powiatu katowickiego, a tylko dwie jego odnogi dochodzą: 1-sza do Świętochłowic i Wielkich Hajduk, a druga w obręb gmin północno-wschodnich. Gmina Ruda, miejscowość wykrojona z dawniejszego powiatu zabrskiego, dostaje wodę z wodociągu niemieckiego w Zabrze.

Ludność powiatu prawie wyłącznie robotnicza, zatrudniona jest w niezwykle bogato rozwiniętym przemyśle górniczo-hutniczym, z natury rzeczy nienajlepiej materialnie uposażona mieszka po wojnie w warunkach bardzo trudnych, przeważnie w niezwykle przeludnionych domach koszarowych, przyczem według przeprowadzonej statystyki przypada na jeden pokój mieszkalny około 6 osób. Jasnym jest, że w takich warunkach mieszkaniowych, każda pojawiająca się epidemia, może stać się groźną i trudną do opanowania.

Szpitalnictwo w powiecie jest bardzo bogato rozwinięte, posiadamy 1 szpital powiatowy na 100 łózek, trzy małe szpitaliki gminne przeważnie izolacyjne, razem na 90 łózek, jeden prywatny szpital na 80 łózek, cztery szpitale hutnicze na 600 łózek i dwa wielkie szpitale Spółki Brackiej, na przeszło 1,000 łózek. Rozporządzalnych łózek dla chorych zakaźnych jest w powiecie 188, a więc ilość na normalne warunki wystarczająca, w razie jednak nasilonej epidemii, jak przy tegorocznej duru brzusznej, zjawia się brak łózek izolacyjnych, zwłaszcza w obu gminach sąsiadujących Wielkie Hajduki i Świętochłowice, mające razem 60,000 mieszkańców i tutaj winien bezwzględnie stanąć szpital epidemiczny na 50 łózek, co zresztą jest już w toku urzeczywistnienia, po stworzeniu odpowiedniego związku celowego zainteresowanych gmin.

Brak państwowego zakładu bakterjologicznego na terenie powiatu i wogóle Województwa Śląskiego daje się ujemnie odczuć w walce z chorobami zakaźnymi; istniejący tu za czasów niemieckich instytut bakterjologiczny przepadł wraz z miastem Bytomiem do Niemiec, a Województwo dla braku lokalu instytutu takiego dotąd uruchomić nie mogło, dopiero epidemia tegoroczna wykazała piekącą potrzebę kreowania tegoż, i jest nadzieja, że w niedługim czasie stanie wielki zakład higieniczny w Ligocie pod Katowicami.

Pierwsze przypadki tegorocznej epidemii duru brzusznej w powiecie świętochłowickim, pojawiły się z końcem czerwca rb. w ilości kilkunastu przypadków i to równocześnie w Świętochłowicach i Nowym Bytomiu, co od razu nasunęło przypuszczenie, że nie może się w tym wypadku rozchodzić o doroczne nasilenie, ale że są to zwiastuny jakiejś większej epidemii, zwłaszcza, że miejscowi lekarze w telefonicznych informacjach donosili, że mają w opiece większą ilość chorych z bardzo podejrzanymi objawami. Informacje te kazały uderzyć na alarm i przygotować odpowiednią przeciwalkę.

Charakterystycznym było dla pierwszych przypadków duru że pojawiły się one tylko w dwóch gminach: w Świętochłowicach i Nowym Bytomiu i łączącej obie te gminy kolonji Zgodzie, należącej administracyjnie do Świętochłowic. Ten fakt zgóry już wykluczał jako źródło epidemii wodę, bo Świętochłowice mają wodę z wodociągu powiatowego, a Nowy Bytom i Zgoda z wodociągu państwowego, i gdyby źródłem choroby była woda, zasięg duru brzusznej byłby daleko większy i objąłby większą ilość gmin przynależnych czy to do wodociągu powiatowego, czy też państwowego. Gdyby zaś rozchodziły się o lokalne zanieczyszczenie wody, przez liczne pęknięte rurociągi w czasie mroźnej tegorocznej zimy, to znowu wypadki duru byłyby pojawiły się tylko w jednej gminie i nie byłyby objęły dwie gminy równocześnie, o różnych źródłach wodociągach. Przypadki duru brzusznej w gminie w Świętochłowicach, śledząc ich rozmieszczenie ulicami, nie pozwalały na wyciąganie szczególnych wniosków, bo ogniska duru rozsiane były po różnych ulicach, co również przemawiało przeciw lokalnym zanieczyszczeniom rurociągów. W Nowym Bytomiu wszystkie zgłoszone przypadki duru koncentrowały się w bloku domów koszarowych, przy szosie prowadzącej od strony Świętochłowic i Zgody. Przeciwno przyjęciu wody, jako źródła zakażenia przemawiała również ta okoliczność, że woda stoi pod ścisłym nadzorem bakterjologicznym i wyniki badań perjodycznych, uznawały ją jako bez zarzutu. Nie chcąc jednak wykluczyć i tej możliwości, zaproszony do Świętochłowic epidemjolog z krakowskiego Zakładu Higieny, pobrał próbki wody w miejscach podejrzanym, badanie jednak bakterjologiczne nie mogło uznać wody za zakażoną. Trzeba było szukać innych źródeł zakażenia. Wywiady robione przy łózkach chorych i w ich otoczeniu stwierdzały, że prawie bez wyjątku w każdym wypadku używano mleka z miejscowej małej mleczarni p. G. przy ulicy Aptecznej, w okolicy której to mleczarni było też najwięcej przypadków duru.

Kwestja zaopatrywania ludności w mleko, przedstawia się na terenie powiatu następująco: Istnieje tu jedna wielka mleczarnia centralna, z rozprzedażą dzienną 20,000 litrów, którą to ilość mleka rozwozi się końmi po całym powiecie świętochłowickim, Królewskiej Hucie i powiecie katowickim. Druga mała mleczarnia p. G. przy ul. Aptecznej, z dzienną rozprzedażą do 2,000 litrów, zaopatruje w mleko lokalnych odbiorców przy ul. Kolejowej, Długiej, Czarnołęśnej, Wolności i sąsiednich ulicach bocznych, w kolonji Zgodzie i na skraju gminy Nowego Bytomia, a więc wszędzie tam, gdzie pojawiły się masowo przypadki duru brzusznej. Te okoliczności wprost narzucały przypuszczenie, że właśnie mleko z mleczarni p. G. mogło być źródłem epidemii i w tym też kierunku wyłożono wszystkie wysiłki, a w czem niewątpliwą pomocą okazał się skierowany do Świętochłowic przez Dyrekcję Służby Zdrowia kolejowy ambulans bakterjologiczny, z kierowniczką p. Dr. Rabinowiczówną i p. Kassurem, jako epidemjologiem. Dzięki właśnie temu ambulansowi zdołano w szybkim tempie zbadać wszystkich pracowników w obu mleczarniach na nosicielstwo, ze skutkiem ujemnym naturalnie; zbadano mleko i wodę tak w mleczarniach jak i w różnych punk-

tach gmin, nie stwierdzono jednak w żadnym wypadku materiału zakaźnego. Badanie te rozszerzono również na producentów mleka w powiatach rolniczych, i te dopiero badania umożliwiły przeprowadzenie niezbitego dowodu, że właśnie mleko p. G. było źródłem epidemii. Mleczarz G. przeważną ilość rozprzedszanego mleka sprowadzał z dworu Frelichów, w powiecie bielskim, na Śląsku Cieszyńskim, gdzie w drugiej połowie czerwca lekarz powiatowy w Bielsku zdołał stwierdzić kilka przypadków duru. Wysłany na miejsce epidemjolog stwierdził że w dworze Frelichowie na 12 mieszkańców 5-ciu zaniemogło na dur i że w sąsiedniej miejscowości w Chybiu na dworcu kolejowym, gdzie również pobierano mleko z Frelichowa zachorowało kilkoro osób. Badanie bakteriologiczne wody z trzech studziń w Frelichowie, wykazało w jednej z nich obecność prątków durowych, a w dwu innych wielkie zanieczyszczenie bakterją okrężnicy. Ten wynik badania wykazywał niezbicie ścisłą łączność między epidemją w Frelichowie i Świętochłowicach. Wątpliwość pewną mogłaby nasuwać równoczesność wypadków zachorowania w Świętochłowicach, Frelichowie i Chybiu, ale i ten szkopuł odpada jeśli się zważy, że w okolicy Chybia i Frelichowa dur brzuszny panuje endemicznie i podobno od wielu lat nie wygasa. A i w zeszłym roku był tam chory parobczak, który choć to bakteriologicznie nie stwierdzono, mógłbyć siewcą i spowodować przez zakażenie studni trzy odległe od siebie ogniska epidemii.

Mając w ten sposób wykryte źródło epidemii, dalsza z nią walka była już ściśle-wytyczona.

Z początkiem epidemii wydano zakazy rozprzedaży maślanki, mleka kwaśnego, produkcji lodów owocowych i ich niehigienicznej rozprzedaży na ulicach, orzuciono masowo, wydane nakładem Starostwa, ulotki do ludności, z pouczeniem o zachowaniu się w czasie epidemii, umieszczono w dziennikach codziennych odpowiednie ogłoszenia z apelem do szczepienia się przeciw durowi. Komisja epidemiczna z Departamentu Służby Zdrowia, z p. Naczelnikiem Palestrem i prof. Hirschfeldem na czele, która zjechała na miejsce epidemii wraz z wagonem bakteriologicznym, po przeprowadzeniu naoczni, wydała dalsze celowe i zbawienne zarządzenia. Zamknięto mleczarnię p. G. aż do przeprowadzenia nakazanych inwestycji, zabroniono dowozu mleka z Frelichowa, zmobilizowano 49 dalszych łóżek izolacyjnych w Nowym Bytomiu i przeprowadzono na teren epidemii ruchomy barak zakaźny z powiatu pszczyńskiego. Dzięki poparciu Generalnej Dyrekcji Służby zdrowia i dostarczeniu bezpłatnego w wielkiej ilości szczepionki Besredki, można było przeprowadzić masowe szczepienia ludności. Na 50,000 mieszkańców w Nowym Bytomiu i Świętochłowicach, poddało się temu szczepieniu około 25,000 ludzi, niestety jednak ze względu na pośpieszny tryb szczepienia, nie można było przeprowadzić szczegółowej statystyki szczepień, któreby pozwoliły wyciągnąć jakieś wnioski o ich skuteczności. Dokładano starań, aby szczepienia odbyły się w tych domach i na tych ulicach, w których

przypadki duru brzuszego się pojawiały. Ludność ze względu na dość paniczny nastrój, ochętnie dosyć stosowało się do wydanych zarządzeń, wzbraniając się tylko przed szczepieniami podskórnymi, które też tylko w minimalnym zakresie można było zastosować.

W ciągu 11 tygodni trwającej epidemii, było wszystkich przypadków duru brzuszego 165, które według dni zachorowania były następująco rozłożone, dając charakterystyczną krzywą.

z figury 3.

Z krzywej przebiegu epidemii można wyciągnąć następujące wnioski: Przyjmując czas wyłęgania się duru na 7-21 dni, masowe zakażenie musiało wystąpić w pierwszym tygodniu czerwca i najprawdopodobniej tylko jedna przesyłka dzienna mleka z Frelichowa, a najwyżej kilka musiały być silnie zakażone prętkami tyfusowymi, bo zakaz przywożenia mleka z podejrzanego źródła nastąpił dopiero 15. lipca, a więc wtenczas, gdy przypadki nowych zachorowań gwałtownie już opadały. Ponowne podniesienie się krzywej zachorowań w tygodniu 33-cim i następnych, tłumaczy się już zakażeniami kontaktowymi w rodzinach i domach, w których były przypadki duru. Wywiady u chorych z tych tygodni, prawie zawsze pozwalały wyśledzić zetknięcie się chorych z materiałem zakaźnym. Były przypadki, że w rodzinie złożonej z 6-ciu osób po koleji kładł się jeden członek rodziny po drugim do łóżka. Należy też przypuszczać, że te przypadki kontaktowe mimo wszelkich zabiegów sanitarnych, izolacyjnych i dezynfekcyjnych, będą się pojawiały przez szereg dalszych tygodni, bo jest rzeczą wprost wykluczoną, wyłapać i unieszkodliwić wszystkich nosiciele i wydzielnicy prątków. W prawdzie w szpitalu nie wypuszcza się rekonwalescentów wcześniej, aż dwukrotne badanie moczu i kału da wynik ujemny, trzeba się jednak liczyć z wielką rozpiętością przeoczeń i przypadkowości.

Charakterystycznym dla przebiegu epidemii był fakt, że przeważający kontyngent chorych dostarczały osoby młode do lat 35, i przeważnie płci żeńskiej. natomiast przypadki duru u mężczyzn w wieku dojrzałym, były bardzo nieliczne, co tłumaczy się dwojako: raz, że kategoria mężczyzn dorosłych była w latach ubiegłych kilkakrotnie szczepiona przy wojsku, a po drugie kobiety i dzieci z natury rzeczy mniej odporne i mające większą styczność z surowymi pokarmami, a zwłaszcza z mlekiem, więcej były narażone na zakażenie.

Spadek krzywej zachorowań należy w wielkiej mierze przypisać przeprowadzonemu masowemu szczepieniu, choć zdarzały się przypadki, że i osoby, które szczepiły się Besredką zapadały na dur, prawdopodobnie jednak były to przypadki, których szczepienie nastąpiło już zbyt późno, w okresie już inkubacji.

Przeważna ilość przypadków były to przypadki ciężkie, choć nie brak było przypadków zupełnie lekkich, ambulatoryjnych, których tylko serologiczne badania pozwalało na utrwalenie rozpoznania. Przypadków śmiertelnych naliczono 14, co stanowiłoby około 8 1/2 %.